REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

DIREZIONE CENTRALE PIANIFICAZIONE
TERRITORIALE, AUTONOMIE LOCALI E SICUREZZA

Servizio elettorale

s.elettorale@regione.fvg.it
tel + 39 0432 555 541
fax + 39 0432 555 525/237
I - 33100 Udine, via Sabbadini 31

Circolare n. 03_C/EL
protocollo n. 5203/1.5.3

A Lista d'inoltro

Udine, 1 aprile 2009

oggetto: Elezione diretta del sindaco e del consiglio comunale. Fornitura schemi manifesti.

In vista delle elezioni per il rinnovo degli organi comunali che si svolgeranno il 6 e 7 giugno 2009 contemporaneamente alle elezioni europee, si fa presente quanto segue:

1- ciascuna Amministrazione comunale dovrà provvedere direttamente alla stampa del manifesto di CONVOCAZIONE DEI COMIZI i cui oneri, ai sensi di quanto disposto dall'articolo 17 della legge 23 aprile 1976, n. 136, sono **a carico dell'Amministrazione comunale stessa**.
   Al fine di agevolare la preparazione di tale manifesto, questo Servizio ha predisposto il relativo schema che si allega alla presente.
   Tale schema viene fornito, per i comuni rientranti negli ambiti di tutela delle lingue minoritarie, anche nella versione tradotta nelle lingue minoritarie stesse, precisando che è facoltà dell'Amministrazione comunale provvedere o meno alla stampa. Anche in questo caso i relativi costi faranno carico all'Amministrazione comunale.
   Si precisa inoltre che, per rispondere ad un'indicazione in tal senso della Giunta regionale (delibera di generalità n. 27 dell'8 gennaio 2009), per i comuni che intendono avvalersi della tutela delle lingue minoritarie si propone di stampare un unico manifesto che riporta il testo in italiano affiancato dal testo tradotto nella lingua interessata, fermo restando che rimane facoltà del Comune stampare due manifesti distinti.
2- Per quanto riguarda il manifesto di convocazione della Commissione elettorale comunale per la NOMINA DEGLI SCRUTATORI, tale manifesto sarà unico per le elezioni europee ed amministrative e verrà fornito dal Ministero dell'Interno per il tramite della competente Prefettura- Ufficio territoriale del Governo.
3- Ciascuna amministrazione comunale dovrà provvedere direttamente alla stampa del manifesto delle CANDIDATURE e del manifesto dei PROCLAMATI ELETTI; la spesa relativa a tali manifesti, ai sensi dell'articolo 17, comma 3 della legge 136/1976, sarà **a carico della Regione**.
   Ciascun comune provvederà quindi, **entro tre mesi** dallo svolgimento della consultazione, a chiedere il relativo rimborso al Servizio elettorale della Direzione centrale pianificazione territoriale, autonomie locali e sicurezza, secondo le modalità che verranno successivamente comunicate.

Responsabile del procedimento: dott.ssa Annamaria Pecile – Tel.: + 39 0432 555 541
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Patrizia Piani– Tel.: + 39 0432 555 417

Si precisa che il rimborso verrà effettuato per un numero di copie corrispondente a **sette per sezione** relativamente al manifesto delle liste dei candidati e a **quattro per sezione** relativamente al manifesto dei proclamati eletti.
Per tali manifesti verranno successivamente inviati i relativi schemi, anche in lingua minoritaria ai comuni rientranti nell'ambito di tutela, con la precisazione che è facoltà dell'Amministrazione comunale provvedere o meno alla stampa.
Si precisa inoltre che, anche in questo caso, per rispondere ad un'indicazione in tal senso della Giunta regionale, ai comuni che intendono avvalersi della tutela delle lingue minoritarie verrà inviato uno schema in cui il manifesto sarà unico, con il testo in italiano affiancato dal testo tradotto nella lingua interessata. Pertanto, a tali comuni verrà rimborsato il costo per il medesimo numero di copie sopraindicate (sette per il manifesto delle liste dei candidati e quattro per il manifesto dei proclamati eletti).

Per quanto riguarda il **comune di Resia**, rientrante nell'ambito di tutela della lingua slovena, si fa presente che la Giunta Regionale, con la delibera di generalità sopraccitata, in considerazione della specificità della lingua parlata in tale comune, ha stabilito che detto comune potrà predisporre i manifesti in lingua resiana, provvedendo autonomamente all'attività di traduzione e assumendone la connessa responsabilità.

Analogamente, la stessa possibilità ed alle medesime condizioni, è stata stabilita dalla Giunta Regionale per i **Comuni delle Valli del Natisone e delle Valli del Torre** che, pur risultando inclusi nell'ambito territoriale di tutela della lingua slovena, rivendicano la tutela delle parlate locali, che sono diverse dallo sloveno.

Si precisa infine che faranno seguito ulteriori istruzioni concernenti gli altri stampati dell'Ufficio elettorale di sezione ed il regime delle spese.

Distinti saluti.

Il Direttore del Servizio
dott.ssa Annamaria Pecile

Lista d'inoltro

Ai Comuni con solo elezioni comunali:

CAPRIVA DEL FRIULI
DOBERDÒ DEL LAGO
DOLEGNA DEL COLLIO
FARRA D'ISONZO
FOGLIANO - REDIPUGLIA
GRADISCA D'ISONZO
MARIANO DEL FRIULI
MEDEA
MOSSA
SAN FLORIANO DEL COLLIO
SAN LORENZO ISONTINO
SAVOGNA D'ISONZO
STARANZANO
TURRIACO
MONRUPINO
SAN DORLIGO DELLA VALLE
SGONICO
AMARO
AMPEZZO
AQUILEIA
ARTEGNA
ATTIMIS
BASILIANO
BICINICCO
BUTTRIO
CAMINO AL TAGLIAMENTO
CAMPOFORMIDO
CAMPOLONGO TAPOGLIANO
CARLINO
CASSACCO
CASTIONS DI STRADA
CAVAZZO CARNICO
CERCIVENTO
CHIOPRIS - VISCONE
CHIUSAFORTE
COLLOREDO DI MONTE ALBANO
CORNO DI ROSAZZO
COSEANO
DIGNANO
ENEMONZO
FAEDIS
FAGAGNA
FIUMICELLO
FLAIBANO
FORNI AVOLTRI
FORNI DI SOPRA
FORNI DI SOTTO
GEMONA DEL FRIULI
GONARS
GRIMACCO
LAUCO
LESTIZZA
LIGOSULLO
LUSEVERA
MAGNANO IN RIVIERA
MALBORGHETTO - VALBRUNA
MARANO LAGUNARE
MERETO DI TOMBA
MOGGIO UDINESE
MONTENARS
MORTEGLIANO
MORUZZO
MUZZANA DEL TURGNANO
NIMIS
OSOPPO
OVARO
PAGNACCO
PALUZZA
PASIAN DI PRATO
PAVIA DI UDINE
PONTEBBA
PORPETTO
POVOLETTO
POZZUOLO DEL FRIULI
PRADAMANO
PRATO CARNICO
PRECENICCO
PREPOTTO
PULFERO
RAGOGNA
RAVASCLETTO
RAVEO
REANA DEL ROJALE
REMANZACCO
RESIA
RIGOLATO
RIVE D'ARCANO
RIVIGNANO
SAN DANIELE DEL FRIULI
SAN GIOVANNI AL NATISONE
SAN LEONARDO
SAN PIETRO AL NATISONE
SAN VITO AL TORRE
SAN VITO DI FAGAGNA
SANTA MARIA LA LONGA
SAURIS
SAVOGNA
SEDEGLIANO
SOCCHIEVE
STREGNA
SUTRIO
TAIPANA
TALMASSONS
TAVAGNACCO
TERZO DI AQUILEIA
TOLMEZZO
TORVISCOSA
TRASAGHIS
TREPPO CARNICO
TREPPO GRANDE
TRIVIGNANO UDINESE
VENZONE
VERZEGNIS
VILLA SANTINA
VISCO
ZUGLIO

e, p.c.:

Prefettura – Ufficio territoriale del Governo di:
- Gorizia
- Trieste
- Udine

Ministero Interno
Direzione centrale Servizi elettorali